

ECE/ASTANA.CONF/2011/1

ENVIRONMENT FOR EUROPE  
UN ENVIRONNEMENT POUR L'EUROPE  
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ  
ЕУРОПА ҮШІН ҚОРШАҒАН ОРТА

ASTANA, 21–23 September 2011



## **Седьмая Конференция министров "Окружающая среда для Европы"**

**Астана, Казахстан  
21–23 сентября 2011 года**

---

**Аннотированная предварительная повестка дня  
Конференции**





---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Седьмая Конференция министров "Окружающая среда для Европы"**

Астана, 21–23 сентября 2011 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Открытие Конференции и утверждение повестки дня**

### **Аннотированная предварительная повестка дня Конференции,**

**которая состоится во Дворце независимости в Астане  
и откроется в среду, 21 сентября 2011 года, в 10 ч. 00 м.**

#### **I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие Конференции и утверждение повестки дня.
2. Процесс "Окружающая среда для Европы": 20 лет общеевропейского сотрудничества.
3. Устойчивое управление водными ресурсами и связанными с водой экосистемами.
4. Устойчивое управление водными ресурсами и экологизация экономики.
5. Экологизация экономики: выдвигание на первый план вопросов окружающей среды в процессе экономического развития.
6. Представление результатов обсуждения по тематическим сегментам.
7. Утверждение итогов Конференции.
8. Закрытие Конференции.

## **II. Аннотации к предварительной повестке дня**

### **1. Открытие Конференции и утверждение повестки дня**

*Пленарное заседание, среда, 21 сентября 2011 года, 14 ч. 00 м. – 16 ч. 00 м.*

1. Седьмую Конференцию министров "Окружающая среда для Европы" откроет высокопоставленный представитель Казахстана. Затем Председатель Конференции выступит со вступительными замечаниями, после чего с приветственными словами к участникам Конференции обратятся высокопоставленные представители Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана<sup>1</sup>. Принимающая страна организует для делегатов мероприятие, посвященное открытию Конференции.

2. Конференции будет предложено утвердить ее повестку дня.

#### *Документы*

Аннотированная предварительная повестка дня Конференции  
(ECE/ASTANA.CONF/2011/1)

Организация работы на Конференции (ECE/ASTANA.CONF/2011/7)

Список документов и материалов для Конференции  
(ECE/ASTANA.CONF/2011/INF/1)

### **2. Процесс "Окружающая среда для Европы": 20 лет общеевропейского сотрудничества**

*Пленарное заседание, среда, 21 сентября 2011 года, 16 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.*

3. Часть Конференции, посвященная процессу "Окружающая среда для Европы (ОСЕ)" будет открыта вступительным словом Председателя Конференции. По случаю двадцатой годовщины процесса ОСЕ, начавшегося в Добржише, Чешская Республика, в 1991 году, к участникам обратится представитель Чешской Республики.

4. Представитель Казахстана ознакомит участников с Программой партнерства "Зеленый мост".

5. Исполнительный директор Европейского агентства по окружающей среде представит основные выводы доклада "Оценка оценок состояния окружающей среды Европы" (ООСОСЕ).

6. Представитель Финляндии представит выводы, сделанные во Второй оценке состояния трансграничных рек, озер и подземных вод в регионе ЕЭК ООН.

7. После этих выступлений будет открыта дискуссия с акцентом на выводы, содержащиеся в ООСОСЕ и Второй оценке состояния трансграничных вод, а также на Программу партнерства "Зеленый мост".

---

<sup>1</sup> Подлежит подтверждению.

*Документы*

Программа партнерства Астанинской инициативы "Зеленый мост"<sup>2</sup>  
(ECE/ASTANA.CONF/2011/6)

"Оценка оценок состояния окружающей среды Европы: резюме"  
(ECE/ASTANA.CONF/2011/8)

Вторая оценка состояния трансграничных рек, озер и подземных вод в регионе  
ЕЭК ООН (ECE/ASTANA.CONF/2011/9)

### **3. Устойчивое управление водными ресурсами и связанными с водой экосистемами**

*Пленарное заседание и обсуждение "за круглым столом", четверг, 22 сентября 2011 года, 10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.*

8. Пленарное заседание продолжительностью в один час будет открыто вступительным словом председателя этого тематического сегмента Конференции. Затем в целях стимулирования обсуждения будут представлены основные доклады.

9. Заинтересованным странам и организациям будет предоставлена возможность представить краткую информацию об инициативах и инструментах политики, относящихся к данному пункту повестки дня. Одной из таких инициатив являются Астанинские предложения относительно действий по воде, которые были подготовлены под руководством Председателя Бюро Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер.

10. После завершения пленарного заседания будут проведены с участием целого ряда заинтересованных сторон три отдельных параллельных заседания "за круглым столом" по теме "Устойчивое управление водными ресурсами и связанными с водой экосистемами". На каждом из параллельных заседаний будут рассматриваться одни и те же вопросы, хотя, естественно, и под различными углами зрения. Эти вопросы приведены в следующих абзацах:

а) Какая политика доказала свою эффективность в области оценки и защиты связанных с водой экосистем, включая оплату экосистемных услуг? Каковы основные препятствия и пробелы?

б) Какая политика доказала свою эффективность в решении проблем здравоохранения, связанных с количеством и качеством воды? Каковы основные препятствия и пробелы?

в) Каковы приоритеты/проблемы в деятельности по адаптации процесса управления водными ресурсами и связанными с водой экосистемами к экстремальным погодным явлениям и изменению климата?

г) Каковы опыт и уроки, извлеченные в ходе сотрудничества в трансграничных бассейнах, направленного на повышение качества вод, управление ими и защиту экосистем?

<sup>2</sup> Астанинская инициатива "Зеленый мост": партнерство между европейским и азиатско-тихоокеанским регионами по осуществлению экологического роста (E/ESCAP/MCED(6)/13).

11. Обобщенные результаты обсуждений будут представлены в последний день Конференции и послужат материалом для резюме Председателя по итогам Конференции.

*Документы*

Устойчивое управление водными ресурсами и связанными с водой экосистемами (ECE/ASTANA.CONF/2011/3)

Астанинские предложения относительно действий по воде (ECE/ASTANA.CONF/2011/5)

Вторая оценка состояния трансграничных рек, озер и подземных вод в регионе ЕЭК ООН (ECE/ASTANA.CONF/2011/9)

"Оценка оценок состояния окружающей среды Европы: резюме" (ECE/ASTANA.CONF/2011/8)

#### **4. Устойчивое управление водными ресурсами и экологизация экономики**

*Пленарное заседание и обсуждение "за круглым столом", четверг, 22 сентября 2011 года, 15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.*

12. Одночасовое послеобеденное заседание по теме "Устойчивое управление водными ресурсами и экологизация экономики" будет открыто вступительными замечаниями Председателя по этому связующему тематическому сегменту. Затем для стимулирования обсуждения будут представлены основные доклады.

13. Заинтересованным странам и организациям будет предоставлена возможность представить краткую информацию об инициативах и инструментах политики, относящихся к данному пункту повестки дня.

14. После завершения пленарного заседания работы будут проведены с участием целого ряда заинтересованных сторон три отдельных параллельных заседания "за круглым столом" по теме "Устойчивое управление водными ресурсами и экологизация экономики". На каждом из параллельных заседаний будут рассматриваться одни и те же вопросы, хотя, естественно, и под различными углами зрения. Эти вопросы приведены в следующих абзацах:

а) Какое сочетание мер политики и практических средств, таких как комплексное управление водными ресурсами (КУВР), ценообразование, стандарты и ассоциации водопользователей, может быть наиболее эффективным для повышения эффективности использования воды различными водопользователями, особенно пользователями в агросекторе, домашними хозяйствами и промышленными операторами?

б) Каким образом можно поощрять инвестиции с целью учета воздействий на качество и количество вод, энергетику и ресурсоэффективность, а также на уязвимые группы населения?

15. Обобщенные результаты обсуждений будут представлены в последний день Конференции и послужат материалом для резюме Председателя по итогам Конференции.

*Документы*

Устойчивое управление водными ресурсами и связанными с водой экосистемами (ECE/ASTANA.CONF/2011/3)

Астанинские предложения относительно действий по воде (ECE/ASTANA.CONF/2011/5)

Вторая оценка состояния трансграничных рек, озер и подземных вод в регионе ЕЭК ООН (ECE/ASTANA.CONF/2011/9)

"Оценка оценок состояния окружающей среды Европы: резюме" (ECE/ASTANA.CONF/2011/8)

## **5. Экологизация экономики: выдвижение на первый план вопросов окружающей среды в процессе экономического развития**

*Пленарное заседание и обсуждение "за круглым столом", пятница, 23 сентября 2011 года, 10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.*

16. Это проводимое в пятницу утром заседание продолжительностью в один час будет открыто вступительными замечаниями председателя этого тематического сегмента, посвященного экологизации экономики. Затем для стимулирования обсуждения будут представлены основные доклады.

17. Заинтересованным странам и организациям будет предоставлена возможность представить краткую информацию об инициативах и инструментах политики, относящихся к этому пункту повестки дня. Одной из таких инициатив является Программа партнерства "Зеленый мост", подготовленная под руководством Казахстана.

18. После завершения пленарного заседания будут проведены с участием целого ряда заинтересованных сторон три отдельных параллельных заседания "за круглым столом" по теме "Экологизация экономики: выдвижение на первый план вопросов окружающей среды в процессе экономического развития". На каждом из параллельных заседаний будут рассматриваться одни и те же вопросы, хотя, естественно, и под различными углами зрения. Эти вопросы приведены в следующих абзацах:

а) Какое сочетание мер политики способно обеспечить создание экологичной, всеобъемлющей и конкурентоспособной экономики путем использования комплексного подхода с охватом таких секторов, как транспорт, жилье, энергетика, сельское хозяйство и образование?

б) Каким образом ресурсоэффективность может способствовать повышению уровня устойчивости и конкурентоспособности на местных, региональных и глобальных рынках?

с) Каким образом научные исследования, инновационная деятельность и инвестиции могут способствовать переходу к экологичной экономике?

д) Каким образом процесс "Окружающая среда для Европы" может внести вклад в выработку итоговых решений по экологичной экономике Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (КУР ООН) 2012 года (Рио+20)?

19. Обобщенные результаты обсуждений будут представлены в последний день Конференции и послужат материалом для резюме Председателя по итогам Конференции.

*Документы*

Экологизация экономики: выдвижение на первый план вопросов окружающей среды в процессе экономического развития (ECE/ASTANA.CONF/2011/4)

"Оценка оценок состояния окружающей среды Европы: резюме" (ECE/ASTANA.CONF/2011/8)

Программа партнерства Астанинской инициативы "Зеленый мост" (ECE/ASTANA.CONF/2011/6)

## **6. Представление результатов обсуждения по тематическим сегментам**

*Пленарное заседание, пятница, 23 сентября 2011 года, 15 ч. 00 м. – 16 ч. 30 м.*

20. Это проводимое в пятницу после обеда заседание будет открыто вступительными замечаниями Председателя Конференции. Основываясь на отчетах об обсуждениях за "круглым столом", председатели тематических сегментов представят резюме обсуждений по пунктам 3, 4 и 5 повестки дня.

21. После каждого выступления с мест будут даваться комментарии относительно основных выводов, сделанных по итогам обсуждений за "круглым столом".

## **7. Утверждение итогов Конференции**

*Пленарное заседание, пятница, 23 сентября 2011 года, 16 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.*

22. Эта часть Конференции будет открыта вступительным словом Председателя Конференции, который представит проект согласованного итогового документа (Декларация министров).

23. Заинтересованные министры и участники предложат Конференции рассмотреть инициативы, соглашения, обязательства и инструменты политики по темам, относящимся к тематике Конференции, которые могли быть ей представлены.

24. Конференции будет также предложено рассмотреть ее вклад в "Рио+20".

25. Затем Конференции будет предложено принять Декларацию министров.

*Документ*

Проект Декларации министров (ECE/ASTANA.CONF/2011/L.1)

## **8. Закрытие Конференции**

*Пленарное заседание, пятница, 23 сентября 2011 года, 17 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.*

26. Председатель Конференции представит результаты Конференции и распространит их в виде резюме Председателя.

27. Конференция будет закрыта 23 сентября 2011 года в 18 ч. 00 м.



## Приложение

### Расписание работы и вопросы для обсуждения седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы"

Астана, 21–23 сентября 2011 года

<i>Среда, 21 сентября</i>	<i>Четверг, 22 сентября</i>	<i>Пятница, 23 сентября</i>
<p><i>Регистрация</i> (9 ч. 00 м. – 14 ч. 00 м.)</p> <p><i>Проведение экологических мероприятий Конференции для глав делегаций, организуемых принимающей страной, таких как посадка деревьев, велосипедные прогулки и т.д.</i> (11 ч. 00 м. – 12 ч. 00 м.)</p>	<p><b>3. Устойчивое управление водными ресурсами и связанными с водой экосистемами</b> (одночасовое пленарное заседание с последующими двухчасовыми обсуждениями "за круглым столом", организуемыми в рамках трех параллельных заседаний, 10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.)</p> <p><i>Вопросы для обсуждения:</i></p> <p>a) Какая политика доказала свою эффективность в области оценки и защиты связанных с водой экосистем, включая оплату экосистемных услуг? Каковы основные препятствия и пробелы?</p> <p>b) Какая политика доказала свою эффективность в решении проблем в области здравоохранения, связанных с количеством и качеством воды? Каковы основные препятствия и пробелы?</p> <p>c) Каковы приоритеты/проблемы в деятельности по адаптации процесса управления водными ресурсами и связанными с водой экосистемами к экстремальным погодным явлениям и изменению климата?</p> <p>d) Каковы опыт и уроки, извлеченные в ходе сотрудничества в трансграничных бассейнах, направленного на повышение качества вод, управление ими и защиту экосистем?</p>	<p><b>5. Экологизация экономики: выдвигание на первый план вопросов окружающей среды в процессе экономического развития</b> (одночасовое пленарное заседание с последующими двухчасовыми обсуждениями за "круглым столом", организуемыми в рамках трех параллельных заседаний, 10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.)</p> <p><i>Вопросы для обсуждения:</i></p> <p>a) Какое сочетание мер политики способно обеспечить создание "экологичной", всеобъемлющей и конкурентоспособной экономики путем использования комплексного подхода с охватом таких секторов, как транспорт, жилье, энергетика, сельское хозяйство и образование?</p> <p>b) Каким образом ресурсоэффективность может способствовать повышению уровня устойчивости и конкурентоспособности на местном, региональном и глобальном рынках?</p> <p>c) Каким образом научные исследования, инновационная деятельность и инвестиции могут способствовать становлению "экологичной" экономики?</p> <p>d) Каким образом процесс "Окружающая среда для Европы" может внести вклад в выработку итоговых решений КУР ООН 2012 года (Рио+20) по "экологичной" экономике?</p>

<i>Среда, 21 сентября</i>	<i>Четверг, 22 сентября</i>	<i>Пятница, 23 сентября</i>
<b>Перерыв на обед/ параллельные мероприятия: 12 ч. 00 м. – 14 ч. 00 м.</b>	<b>Перерыв на обед/ параллельные мероприятия: 13 ч. 00 м. – 15 ч. 00 м.</b>	<b>Перерыв на обед/ параллельные мероприятия: 13 ч. 00 м. – 15 ч. 00 м.</b>
<p><b>1. <u>Открытие Конференции</u></b> (<i>пленарное заседание, 14 ч. 00 м. – 16 ч. 00 м.</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Церемония открытия</li> <li>– Утверждение повестки дня</li> </ul> <p><b>2. <u>Процесс ОСЕ: 20 лет общеевропейского сотрудничества</u></b> (<i>пленарное заседание, 16 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– История процесса ОСЕ (двадцатая годовщина)</li> <li>– Программа партнерства "Зеленый мост"</li> <li>– ООСОСЕ</li> <li>– Вторая оценка состояния трансграничных вод</li> </ul>	<p><b>4. <u>Устойчивое управление водными ресурсами и экологизация экономики</u></b> (<i>одночасовое пленарное заседание с последующими двухчасовыми обсуждениями "за круглым столом", организуемыми в рамках трех параллельных заседаний, 15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.</i>)</p> <p><i>Вопросы для обсуждения:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Какое сочетание мер политики и практических средств, таких как КУВР, ценообразование, стандарты и ассоциации водопользователей, может быть наиболее эффективным для повышения эффективности использования воды различными пользователями, особенно пользователями в агросекторе, домашними хозяйствами и промышленными операторами?</li> <li>b) Каким образом можно поощрять инвестиции с целью учета воздействий на качество и количество вод, энергетику и ресурсоэффективность, а также на уязвимые группы населения?</li> </ul>	<p><b>6. <u>Представление результатов обсуждений по тематическим сегментам</u></b> (<i>пленарное заседание, 15 ч. 00 м. – 16 ч. 30 м.</i>)</p> <p><b>7. <u>Утверждение итогов Конференции</u></b> (<i>пленарное заседание, 16 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.</i>)</p> <p><b>8. <u>Закрытие Конференции</u></b> (<i>пленарное заседание, 17 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.</i>)</p>
<b>Официальные мероприятия/ параллельные мероприятия: 18 ч. 00 м. – 21 ч. 00 м.</b>	<b>Официальные мероприятия/ параллельные мероприятия: 18 ч. 00 м. – 21 ч. 00 м.</b>	<b>Официальные мероприятия/ параллельные мероприятия: 18 ч. 00 м. – 21 ч. 00 м.</b>